

**Jueves
16
de junio**

**Tercero de Primaria
Lengua Materna
(clase bilingüe)**

Actividades comunicativas

Aprendizaje esperado: *participa en actividades comunicativas de la vida familiar y social.*

Énfasis: *se familiariza con la diversidad de expresiones, y reflexiona sobre ellas para utilizarlas de manera apropiada de acuerdo con cada situación.*

¿Qué vamos a aprender?

Aprenderás algunas expresiones que se usan en las actividades comunicativas, ya sea en el ámbito familiar o social.

¿Qué hacemos?

Dali kexe kele'la t'an ki uk'inkan t'ok ts'aji tan patán tama otot o t'ok woyom pitoni'.

Pero antes te platicare un poco sobre el grupo originario Chontal de Tabasco.

Es un pueblo mayense, se autodenominan **Yokot'an** que significa, "El pueblo que habla la lengua verdadera".

Su lengua materna, es el **Yok'otan**, es la lengua que veremos en la sesión de hoy.

Los yokot'an ocupan cinco municipios del estado de Tabasco: Centla, Centro, Jonuta, Macuspana y Nacajuca.

***Ajyokot'anob ukuxtejo' ti jo'p'e kaj tama noj kaj tiTabasku:
Centla, Centru, Jonuta, Macuspana i Yextup.***

Estos territorios se localizan casi en el centro del estado de Tabasco.

Es una zona difícil por su extrema configuración acuática. Macuspana, Centla y Nacajuca son territorios de las desembocaduras de los ríos Grijalva, Usumacinta y de sistemas menores.

Dentro de la fauna de la región se encuentra el saraguato, el mono araña, la zarigüeya, el zorro, el mapache, el pecarí, el gamo, el tapir, el conejo silvestre, la guacamaya, el quetzal, la paloma, la perdiz, serpientes de diversas especies, el lagarto, la iguana, la pigua y el camarón gigante, además de felinos como el jaguar, el puma o el león de montaña y el venado, la mayoría de ellos en vías de extinción.


1. Video. Fauna Tabasco.

https://drive.google.com/file/d/1epZF7TFY5RfkBJ8XnDxOp7yfsZDEj_7i/view?usp=drivesdk

Una tercera parte del agua dulce de México, está en Tabasco. El sistema fluvial se constituye con los caudales del río Usumacinta, que es el más grande y caudaloso de la República Mexicana.

En cuanto a la flora y fauna del estado muchas de sus especies se encuentran catalogadas como amenazadas, en peligro de extinción o sujetas a protección especial.


Comenzaremos diciendo que:



Las actividades comunicativas son los diferentes contextos donde se producen los actos informativos, es decir, se refieren a las distintas técnicas que utilizan las personas para compartir sus ideas sobre unos o varios temas.

En una actividad comunicativa dos o más sujetos intercambian opiniones.

kitik'e'la ke'le'la ki ni t'an ki uk'enkan t'ok
ts'aji pak'in uyene'uba bajka achen ts'aji,
yoyele' ke ak'ine' ak'ajalin bajka k'ini ak'a
tuba achen t'an,
ump'e t'an t'ok ts'aji bajka achen t'ok
cha'tu o k'en alot, tuba achenla ts'aji de
luke asákenla o ato'esanla.



En una actividad comunicativa están la o las personas que envían un mensaje; la o las personas que lo reciben, están las palabras y signos que forman parte de una lengua, es decir, el código, el cual comparten las personas y es lo que les permite comprender el mensaje. El mensaje se envía a través de un canal, o sea el medio a través del cual se transmite el mensaje, por ejemplo, el teléfono, si el mensaje es oral o una carta, si el mensaje es escrito.

Los mensajes, sean en forma oral o escrita, siguen dos direcciones, es decir, hay un emisor y un receptor.

Un propósito comunicativo, es decir los mensajes buscan lograr algo.

Se considera **un contexto** en el que se da la comunicación, para así construir un mensaje adecuado y lograr el propósito comunicativo.

Ump'e ts'aji ki ute'kan, uyele'
ke usakin kua'chichka,
uyelkan ump'e contexto
bajka uyute ni ts'aji, tuba kajni
utik ump'e tsaji uts i mach
usete'uba.



En el trabajo y en la vida en general nos encontramos con todo tipo de mensajes, algunos son muy claros y comprendemos cuál es su propósito; otros no son muy claros

y tenemos que leerlos varias veces para comprenderlos y si no lo logramos pues comenzamos a preguntar y así abrimos una nueva actividad de comunicación.


Lo importante es practicar, leer constantemente y reflexionar sobre lo leído o escrito.

El expresar claramente nuestras ideas, tanto en el ámbito familiar como social nos llevará a lograr nuestro propósito.

Veamos la siguiente información escrita en un par de correos electrónicos, solo cubrimos los datos personales específicos para la protección de éstos, lo demás está tal y cual fue recibido en los mensajes. Esto con la intención de reflexionar sobre la claridad de las expresiones del texto:

<p>Mensaje 1.</p> <p>“Buen día para preguntar sobre un trámite de XXXXXX que hicimos es de Patricio G. XXXXX”</p>	<p>Mensaje 2.</p> <p>“Buenas tarde, soy Micaela XXX XXXX. Con numero de CURP: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, y con numero de expediente ABC/XXX.XX/2017, le mando este correo para saber el estatus de mi tramite XXXXXXXXXXX XXXXX XXXX, ya que asistí a la ciudad de México en las oficinas correspondientes el día 8 de mayo del 2017, quedaron de avisarme vía correo y hasta el momento no tengo respuesta, le agradecería me apoyara en darme una respuesta. Sin mas por el momento se despide de usted su segura servidora, MICAELA XXX XXXX. Pido de la manera mas atenta, responda a mi solicitud a este mismo e-mail o a mi numero personal XXX XXXX XXX”.</p>
---	---

Ahora respondamos a las siguientes preguntas:

	<p>¿Quién es el emisor o la persona que envía el mensaje?</p> <p>¿Kóne u tik'e' ni t'an o kóne utiskin ni t'an?</p>
---	---

En el primer mensaje no lo sabemos, tal vez su nombre esté en la cuenta de correo, pero no es seguro, en el segundo mensaje es Micaela.



¿Quién es el receptor
o persona que recibe
el mensaje?

¿Kóne uch'é' o kóne
uch'ime' ni t'an?

La persona de la oficina que se dedica a realizar el respectivo trámite.



¿Cuál es el canal
de comunicación?

¿Kache'da o
tiskinte ni t'an?

Un correo electrónico.




¿Cuál es el
código?

¿Ka'amba ni seña
o código
utiskinte?

El código son las palabras y signos del idioma español. Si me mandan ese mensaje escrito en Yokot'an, yo no lo comprendería ya que no compartiríamos el código del mensaje la otra persona y yo.

Ahora dime.




¿Cuál es el referente, es decir, el aspecto concreto al que hace referencia el mensaje?

¿Kachka u tiskin, kache'da uyele' ke u tiskí ni t'an?

Ambos mensajes preguntan por un trámite realizado, en el primero no se da información que facilite la búsqueda, en cambio, en el segundo mensaje se incluye la CURP, el número de expediente. Se mencionan algunos de los acontecimientos posteriores y se incluyen datos para recibir la respuesta.

La claridad del mensaje es un elemento fundamental en la expresión de nuestras ideas.

Ahora.



¿Cuál es el propósito u objetivo de comunicación que tiene el emisor?

¿Kok'a naj tiskilt'an, jín utiskin ni t'an, utiskin?

Recibir información sobre el trámite que realizó, que le informen en que paso del procedimiento se encuentra su solicitud ambos mensajes exponen este propósito.

El contexto en que se realizan estas actividades comunicativas considera elementos espaciales, temporales, sociales, culturales, que comparten el emisor y el receptor y

que les permiten percibir el mensaje. Tiene algunas faltas de ortografía, pero digamos que nos permite entender el mensaje, y la intención del mismo. El segundo mensaje tiene una expresión de cortesía.

<p style="text-align: center;">Mensaje 1.</p> <p style="text-align: center;">“Buen día para preguntar sobre un trámite de XXXXXX que hicimos es de Patricio G. XXXXX”</p>	<p style="text-align: center;">Mensaje 2.</p> <p>“Buenas tarde, soy Micaela XXX XXXX. Con numero de CURP: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, y con numero de expediente ABC/XXX.XX/2017, le mando este correo para saber el estatus de mi tramite XXXXXXXX XXXXX XXXX, ya que asisti a la ciudad de México en las oficinas correspondientes el día 8 de mayo del 2017, quedaron de avisarme vía correo y hasta el momento no tengo respuesta, le agradecería me apoyara en darme una respuesta. Sin mas por el momento se despide de usted su segura servidora, MICAELA XXX XXXX. Pido de la manera mas atenta, responda a mi solicitud a este mismo e-mail o a mi numero personal XXX XXXX XXX”.</p>
--	---

Ahora veamos algunas actividades de la vida familiar y escolar.

<p>ESC. PRIM. BIL. GREGORIO TORRES QUINTERO C.C.T. 27DPB0032V POBLADO OXIACAQUE, NACAJUCA, TABASCO.</p> <p>OTOT AJKENJUN WOYO TORRES KINTERU C.C.T. 27DPB0032V KAJ TĪ AX, YEXTUP, TABASKU</p> <p>El maestro dialoga para ponerse de acuerdo sobre la actividad y platican en su lengua originaria. La conversación utiliza lenguaje pedagógico.</p> <p>Ajve'jun uchen ts'aji tuba unte' ucheno' uts ni patán i ucheno' ts'aji t'ok ut'an ti yokot'an</p>	
--	--

Por ejemplo: “Haremos un trabajo de campo para la recuperación de leyendas con los familiares y para la selección las evaluaremos con una rúbrica”.

La familia está platicando cómo hacer su cultivo.

Tan otot ano' t̄i t̄saji kache'da ucheno' u pik'ibi

Y el señor le explica a su hijo como cultivar una planta mientras el joven lo observa con atención para ir aprendiendo.

Ni yinik uye'ben u yajilo' kache'da uchen upik'ebi i ajlo' uk'ak'a chenen tuba ukine'

Hay uso de lenguaje técnico propio de la práctica de la siembra:



Hay uso de lenguaje técnico propio de la práctica de la siembra: *Deberás mantener a raya a las plagas, algunos tipos de insectos como los pulgones, la cochinilla o la araña roja podría instalarse en tus cultivos dañando sus hojas. Si no quieres emplear insecticidas, existen remedios ecológicos contra las plagas.*

Los alumnos reunidos hacen su trabajo.

Platican cómo elaborarlos, expresándose en forma oral en su lengua materna.

Ajkenjuno' ano' ucheno' u patán i ucheno' ts'aji t̄i yokot'an kache'da utuse'o'.



Ellos comentan: *“Creo tenemos que recortar esta parte para que entre la otra pieza”.*

La maestra dialoga con los alumnos en su lengua materna y los niños ponen atención para entender como realizar la actividad que les están encargando.

Ixye'jun an ti ts'aji t'ok aikenjuno' i ni bijch'oko' uyubino' uts tuba ukine'o' kache'da uxe ucheno' upatán.



Les dice: *Tendrán que realizar la actividad de libro de español de las páginas 105 a 107 leerán el texto las veces que sea necesario para responder a las preguntas, si no comprenden alguna palabra ya saben que la buscan en el diccionario.*

La señora platica con los alumnos sobre el cultivo que se da en la comunidad, para que conozcan la variedad de cultivos y la manera de sembrarlos. Muestra las frutas con sus respectivos nombres en la lengua yokot'an.

Ni ixik uchen ts'aji t'ok aikenjuno', ni pik'ibi ke uyute tan kaj i kache'da upi'kan, uye'e' ni pik'ibi t'ok uk'aba' ts'ibi ti yokot'an



Ella les dice: “en Tabasco se cultiva cacao, limón, plátano, coco, caña de azúcar, piña, sandía”.

En estas actividades o en cualquier otra donde existe intercambio de ideas y pensamientos ya sea en forma oral o escrita, es importante:

- ✓ Exponer con claridad las ideas para que la otra persona lo comprenda.
- ✓ Incluir la información suficiente sobre los puntos clave sin excederse para no cansar o perder la atención de la otra persona.
- ✓ Usar un vocabulario sencillo, aunque riguroso de acuerdo al tema.

Es importante que las expresiones que usamos para comunicarnos siempre permitan al otro comprender el mensaje. Es necesario siempre examinar la forma en que hablamos y escribimos, es decir la forma en que nos expresamos.

Ambas actividades en cualquiera de las lenguas que se hablan en el mundo, pueden mejorarse, como hemos visto en otros programas, las lenguas están en cambio constante, ya que al entrar en contacto con otras culturas se van modificando y enriqueciendo, ninguna lengua es estática, sino que, la mayoría sufren cambios a través del tiempo.

El novelista Stephen King, dijo la siguiente frase:

“No tenía idea de la cantidad de puertas que puede abrir el simple acto de escribir”.

Antes de irnos, quiero compartirte que, además de hermosa flora y fauna, algo que representa a los Yokotanob es su música.

2. **Video Interpretación de niñas y niños tamborileros.** 00:01:31

https://www.youtube.com/watch?v=ZzxpH5eYAc&ab_channel=TVTTabasco

¡Fue un gusto estar con ustedes!

Ajnón de ch'aljin t'ok anela

¡Nos vemos en una siguiente clase!

Ke chenenkebala piska' t'ok otro kenjun.

¡Hasta la próxima!

Dárito

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.